

Verschleißpreis 1.70 Schilling  
Verlagspostamt 6500 Landeck, Tirol  
Erscheinungsort Landeck P. b. b.



# Gemeindegeld

Mit Fernsehprogramm!

FÜR DEN BEZIRK LANDECK-TIROL

Erscheint jeden Samstag. Vierteljährlicher Bezugspreis S 22.-. Schriftleitung und Verwaltung: 6500 Landeck, Rathaus, Ruf 214 oder 403  
Herausgeber, Eigentümer u. Verleger: Stadtgemeinde Landeck - Für Verleger, Inhalt u. Inseratenteil verantwortlich Redakteur Franz Geiger, Landeck, Brixner Str. 9  
Druck: Tyrolia Landeck, Malsersstraße 15

Nr. 32

Landeck, den 7. August 1971

26. Jahrgang

## Bezirksschützenfest in Zams

Durch den Bezirksausschuß wurde der Schützenkompanie Zams das Bezirksschützenfest 1971 übertragen. Bei ausgezeichnetem Wetter wurde das Fest durchgeführt, ja es schien wieder einmal, daß Petrus bestimmt ein Zammer Schütze war, da er blauen Himmel und Sonnenschein für Zams geschickt hat. Der Bezirkskommandant SchMjr Nikolaus Senn konnte dann am Sonntag, den 1. August 26 Fahnen und 653 Schützen zum Feldgottesdienst dem Regimentskommandanten SchMjr Steinwender melden.

Die Feldmesse von Herrn Dekan Aichner zelebriert war ein echter Beweis, daß es auch noch in unserer schnelllebigen Zeit echte Treue zum Väterglauben gibt. Herr Dekan wies in seiner Predigt auf die Aufgaben der Schützen in kirchlicher Hinsicht hin.

Bürgermeister Walter Fraidl begrüßte nach der Feldmesse die erschienenen Schützenformationen unter welchen eine starke Abordnung des Lechtales unter dem Kommandanten SchMjr Dr. Franz Kammerlander, der Landsturm anno 1809 von Scheffau, die Schützenkompanie Imst, eine Fahnenabordnung von Flaurling und eine Abordnung der Schützenbruderschaft Herzhausen unter ihrem Kommandanten Hptm Bernd Buchen vertreten waren.

Herr Bezirkshauptmann Hofrat DDr. Walter Lunger führte in seiner Ansprache unter anderem aus, daß die Schützen Tirols auf Grund des Landeslibells die Träger der Landesverteidigung mit der Waffe in der Hand waren, eine Aufgabe, welche heute einer anderen Institution im Staate übertragen wurde. Die Voraussetzung des Landeslibells war jedoch die innere Bereitschaft, ausgerichtet auf geistiger und wirtschaftlicher Ebene, einer solchen Landesverteidigung auch mit ganzen Herzen zuzustimmen.

Nur dadurch sind die Erfolge jener Zeit verständlich. Auf unsere heutige Zeit übertragen, könnten die Schützen nach wie vor die Säulen der umfassenden geistigen Landesverteidigung sein. Eine weitere Aufgabe der Schützen bestünde darin, mitzuwirken, daß unser schönes Land Tirol nicht durch Überfremdung in sprachlicher und durch Verkauf von alten Tiroler Kunstgut in kultureller Hinsicht ausverkauft wird. Regimentskommandant SchMjr Emerich Steinwender wies in seiner Ansprache auf die vielen alten und neuen Schützenfahnen hin, welche auf der einen Seite das Zeichen der katholischen Kirche und auf der anderen Seite den Tiroler Adler tragen. Hinter diesen Fahnen sind die Stände von Tirol immer einträchtig zum Wohle unserer Heimat gegangen. Wir Schützen anerkennen auch im zwanzigsten Jahrhundert Tradition, jedoch vereint mit dem Blick in die Zukunft gehen wir mit den gleichen Idealen, Treue zum Väterglauben und Treue zur

### Aufruf zur Beflagung!

Ich bitte die Bevölkerung der gesamten Stadt zum Anlaß der Internationalen Wildwasserrennen in Landeck am 14. und 15. August 1971 ihre Häuser zu beflaggen.

Anton Braun, Bürgermeister



**Dein Geld  
in gute Hände,  
auf ein Festgeldkonto bei der**



**SPAR-U. VORSCHUSSKASSE**  
für den Bezirk Landeck r. G. m. b. H.

Heimat hinter der Schützenfahne. Und wenn diese Ideale auch für alle jene welche rechts und links der Straße stehen Allgemeingut geworden sind, braucht uns nicht bange sein um unseres Landes Zukunft.

Anschließend wurde für die gefallen Kameraden beider Weltkriege wie auch für die verstorbenen Schützenkame-

raden ein Kranz am Kriegerdenkmal niedergelegt, während die Musikkapelle unter dem Kapellmeister Direktor Hubert Reheis das Lied vom „Guten Kameraden“ spielte.

Viel Jubel gab es bei der Defilierung, welche muster-gültig durchgeführt wurde. Beim gemütlichen Teil im Festzelt wurden alte Erinnerungen ausgetauscht und aufgefrischt, aber auch neue Bekanntschaften angeknüpft.

## Wandgemälde in Stanz

Man darf nicht immer nur schimpfen. Zwischendurch soll man auch einmal loben. Das will ich heute tun und als löblich die Tatsache herausstreichen, daß im kleinen Dörfchen Stanz der künstlerische Wandschmuck an einigen Häusern durchwegs von Könnern geschaffen wurde. Das ist sehr erfreulich. Dabei ist bemerkenswert, daß alle Wandgemälde (mit einer einzigen Ausnahme) von Künstlern aus unserer Zeit stammen und sich von den Abziehbildchen wohltuend abheben, die manche Häuser auch in unserem Bezirke verunzieren, die aber glücklicher Weise in Stanz noch keinen Eingang gefunden haben. Das ist nicht minder erfreulich.

Zunächst fällt einem, wenn man nach Stanz kommt, das farbenfrohe Fresko auf, das das Pfarrhaus schmückt und vom Imster akademischen Maler Andreas Weißenbach stammt. Es trägt die Jahreszahl 1960 und stellt in sinnvoller Weise Christus als Guten Hirten dar, der seine Schafe vor dem reißenden Wolf schützt.

Dem Pfarrhaus gegenüber steht das Geburtshaus des wohl berühmtesten Künstlers aus unserem Bezirk, des Barockbaumeisters Jakob Prandtauer. Der ehemalige Gasthof zum Löwen trägt Wandgemälde aus früherer Zeit, welche für das Prandtauer-Gedächtnisjahr 1961 vom akademischen Maler Norbert Strolz restauriert wurden.

Wendet man sich nach rechts, kommt man an der neuen Volksschule vorbei. Hier hat der Maler Martin Fleisch 1969 ein Sgraffito geschaffen. Ein Engel beschützt zwei spielende Kinder vor einer Schlange, die sich zwischen ihnen züngelnd aufrichtet. Das Bild ist sparsam in den Farben, der Hintergrund rotbraun und die hellen Figuren mit schwarzen Strichen gezeichnet.

Ein paar Schritte weiter finden wir am Vaterhaus dieses Malers ein weiteres Sgraffito aus seiner Hand. Es zeigt den hl. Martin auf dem Pferd, wie er mit dem Schwert den Mantel zerteilt, um die Hälfte dem vor ihm knieenden Bettler zu schenken. Dieses Bild in Braunrot und Dunkelolivgrün wurde 1965 aufgebracht. Eine Jugendarbeit des gleichen Malers ist an

einem Einfamilienhaus am Ostende des Ortes zu sehen. Auch hier herrschen die gleichen stumpfen Farbtöne vor. Dargestellt ist der hl. Josef als Zimmermann mit seinem Werkzeug.

Unterhalb der Kirche steht das sogenannte Jaggeles-Haus. Es trägt ein farbkraftiges Fresko vom schon genannten akademischen Maler Norbert Strolz, der es 1957 geschaffen hat. Jesus ist hier als Gärtner am Werke. Die Blumen im Garten und an den Fenstern können als Beweis dafür gelten. Der ornamentale Schmuck der Fensterleibungen und die gotische Türumrandung aus Grinner Tuff sind an diesem Haus außerdem noch besonders bemerkenswert. Schließlich ist noch das Fresko zu erwähnen, welches das Guflerhaus ziert. Es stammt vom akademischen Maler Raimund Wörle aus Innsbruck. Der Künstler hat es 1954 gemalt und den hl. Eustachius in voller Lebensgröße abgebildet.

Der Kontrast, der sich aus der modernen Wandmalerei auf den alten Häusern ergibt, ist gleich reizvoll wie überzeugend. Dem gleichen Spannungsverhältnis zwischen alt und neu steht man gegenüber, wenn man sieht, daß die Säule eines ortsüblichen Faßbrunnens mitten im Dorf von einer modernen Holzplastik gekrönt wird. Der akademische Bildhauer Sepp Baumgartner aus Schwaz, von dem auch die Pietà in der Kriegergedächtniskapelle auf dem neuen Friedhof in St. Anton am Arlberg stammt, schuf die Muttergottesstatue. Auf dem gemauerten Sockel eines anderen Brunnens steht ein Werk des vom Zammerberg stammenden akademischen Bildhauers Franz Hauser. Der in Wien tätige Künstler stellte eine Christophorusfigur aus Hartbeton zur Verfügung. Endlich soll auch noch auf das Kriegerdenkmal hingewiesen werden. Eine Bronzeplastik vom Bildhauer Josef Bachlechner jun., der auch den Hochaltar der Kirche der Barmherzigen Schwestern in Zams geschaffen hat, an der Friedhofsmauer, Maria mit dem Kinde, rundet den Überblick auf Künstlerarbeiten aus unserer Zeit ab, die in Stanz dem aufmerksamen Beobachter wohltuend auffallen.

Daß auch das Denkmalamt einiges dazugetan hat, wollen wir abschließend dankbar vermerken. Dr. L.

## Kommt eine winterfeste Straßenverbindung zwischen Galtür und Partenen?

*Die Verkehrsverbindung ist uralt — Neutrassierung war schon vor dem Ersten Weltkrieg geplant*

Die Bundesstraße 1 ist nach wie vor die einzige Hauptverkehrsader zwischen Vorarlberg und Tirol. Wer immer ins Paznauntal will, kommt entweder vom Arlberg oder von Landeck her auf der Bundesstraße 1 zur Pianner Abzweigung der Paznauntalbundesstraße. Es gibt derzeit keine andere Zufahrts- und auch Rückfahrtsmöglichkeit. In den Sommermonaten kann man das Paznauntal über die Silvretta-Hochalpenstraße verlassen und über Partenen und das Montafontal wieder die großen Einzugsstraßen erreichen. Aber im Winter bleibt die Silvrettastraße gesperrt, zu dieser Jahreszeit stellt das Paznauntal ein Sacktal dar, welches man nur in einer Richtung verlassen kann. Wenn aber, und auch das war schon sehr oft der Fall,

etwa wegen Lawinenabgängen auch die Paznauntalbundesstraße gesperrt werden muß, sitzt der Kraftfahrer in einer Falle, aus der es kein Entrinnen gibt, bis die Räumung durchgeführt und die Straße wieder für den Verkehr freigegeben ist.

Es liegt auf der Hand, daß man im Paznaun schon seit längerer Zeit auf diesem Sektor nach einem Ausweg sucht. Nach einer winterfesten Straße, die es ermöglicht, das Tal auch auf einem anderen Wege zu verlassen. Hier bot sich nun eine Verbindung an, die schon seit Jahrhunderten bekannt ist und bereits vor dem Ersten Weltkrieg gebaut werden sollte. Es handelt sich um die Trasse Galtür — Zeinisjoch — Partenen. Über dieses Projekt ist schon viel gesprochen worden, bereits 1968

wurde vom Baubezirksamt Imst eine diesbezügliche Studie ausgearbeitet, Begehungen fanden statt und auch die erforderlichen Lawinenschutzbauten wurden im Detail studiert. Seitdem ist es um die neue winterfeste Straßenverbindung zwischen Tirol und Vorarlberg wieder sehr still geworden. Im Zuge von Raumplanung und Zukunftsorientierung wird man aber zweifellos auch die Frage der Zeinisjochverbindung eingehend prüfen müssen. Von Tiroler Sicht her bieten sich nämlich einige Vorteile an, die schlechthin nicht zu übersehen sind. Da ist zunächst einmal der Umstand anzuführen, daß auf Tiroler Boden bereits ein beachtlicher Teil der neuen Verbindung bereits existiert, daß man von Galtür aus nur etwa 2,1 km der Straße tatsächlich neu bauen muß. Denn die Straße von Galtür bis Wirl besteht bereits. Und von Kleinzeinis über das Zeinisjoch und das Lager Kops bis zur Kapelle besteht bereits eine bestausgebaute ehemalige Kiestransportstraße. Eine Werkstraße führt auch bereits von Partenen über „Im Loch“ bis zur „Kehre zwei“, von dort bis zu dem Kehrenabstieg hinter Innerganifer wurde bereits ein Güterweg angelegt, welcher der neugeplanten Trasse ziemlich genau folgt. Auf Vorarlberger Boden müßte ein Teilstück von 8,1 km neu gebaut werden.

Die Vorteile dieser neuen und zusätzlichen Verbindung liegen klar auf der Hand. Allgemein kann gesagt werden, daß die Verbindung zwischen Galtür und Partenen sowohl für das Paznaun- als auch für das Montafontal wesentlich bessere Verkehrsverhältnisse und bessere wirtschaftliche Bedingungen schafft. Dies sind entscheidende Faktoren für die Erstellung der Zeinisjochstraße. Wie man erfährt, bestehen im Paznaun konkrete Pläne, den Dornröschenschlaf um das Projekt zu unterbrechen. Man will in der Angelegenheit erneut wieder initiativ und vorstellig werden. Vom finanziellen Standpunkt aus dürfte es nicht gerade einfach werden, Freunde für das Vorhaben zu finden. Eine 1968 angestellte Kostenberechnung sah bei einer Neubaulänge von insgesamt 10,2 km Herstellungskosten von S 4000,— bis S 5000,— pro Laufmeter Straße vor. 15 Millionen Schilling wurden seinerzeit veranschlagt, um den Straßenzug lawinensicher zu machen.

### Hohes Alter

In Zams vollendet am 8. August Herr August Neurauder, Hauptstraße 30, sein 85. Lebensjahr.

In Landeck vollenden am 11. August Frau Sophie Praxmarer, Malser Straße 34, ihr 89. und Herr Anton Erhart, Bruggfeldstraße 39, sein 82. Lebensjahr.

Wir gratulieren herzlich und wünschen noch viele gesunde und schöne Jahre.

### Pettneu: Schwarzer-Grat-Marsch weist gute Voranmeldungen auf

Der rührige SC Pettneu unter Obmann Rudolf Mattle und die Bergrettungsstelle des Stanzertaler Dorfes unter Obmann Rudolf Walch und Einsatzleiter Josef Holzknicht führt heuer erstmals einen Leistungsmarsch für Bergwanderer durch. Der „Schwarze-Grat-Marsch“, für welchen Nationalrat Franz Regensburger und der Pettneuer Bürgermeister Gottfried Kerber den Ehrenschutz übernommen haben, wird am 8. August im Dorfzentrum von Pettneu gestartet, Anmeldungen werden auch noch am Starttag von 6 bis 8 Uhr entgegengenommen. Für den Leistungsbewerb liegen bereits jetzt zahlreiche Anmeldungen vor. Der Schwarze-Grat-Marsch weist bei einem Höhenunterschied von 1200 m eine Gesamtlänge von 20 km auf, das Zeitlimit beträgt sieben Stunden. Wenn auch die Wanderung teilweise durch hochalpine Regionen führt, muß der Streckenverlauf als harmlos und auch für Flachlandbewohner begehbar bezeichnet werden. Die Wanderroute wurde in den letzten Tagen in Bestzustand versetzt, auf der Neßleralpe, der Leutkircher Hütte und dem Kaiserjochhaus wurden Kontrollstationen eingerichtet, auch wird hier kostenlose Verpflegung

## Fremdenverkehrsverband Landeck, Zams und Umgebung

# Veranstaltungskalender

### Freitag, 6. August:

20.15 Uhr:

Pavillonkonzert der Stadtmusikkapelle Landeck-Perjen

### Samstag, 7. August:

Musikfest der Musikkapelle Grins in Grins

### Sonntag, 8. August:

20.30 Uhr:

Konzert der Musikkapelle Zams im Pavillon Zams

### Dienstag, 10. August:

20.30 Uhr: Tiroler Heimatabend im Vereinshaus Landeck

### Freitag, 13. August:

20.15 Uhr: Pavillonkonzert der Stadtmusikkapelle Landeck-Perjen

### Ab Samstag, 14. August:

Internationale Wildwasserregatta in Landeck

verabreicht. Den Teilnehmern, die unter dem zeitlichen Limit bleiben, wird ein schön gearbeitetes Leistungsabzeichen überreicht, die Wanderer werden im Ziel musikalisch von der Blasmusikkapelle Pettneu unter Kapellmeister Alois Scherl empfangen. Der gesamte Schwarze-Grat-Marsch steht unter Funküberwachung. In Pettneu hofft man zuversichtlich, daß sich auch der Wettergott am Veranstaltungstag freundlich zeigen wird. Bei ausgesprochen schlechter Witterung könnte man den Marsch, der durch reizvolle alpine und hochalpine Regionen führt, verständlicherweise nicht durchführen.

### Ried: Steigerung im Fremdenverkehr

Die Gemeinde Ried im Oberinntal, an der Abzweigung nach Serfaus, Fiß und Ladis gelegen, hat eine bedeutende Steigerung des Fremdenverkehrs aufzuweisen. Waren es im Jahre 1969 31.411 gemeldete Nächtigungen, so konnte man im Jahre 1970 41.621 Nächtigungen verzeichnen. Für heuer erwartet man eine weitere Steigerung, und zwar auf 55.000, wobei 6000 bis 7000 auf den Campingplatz entfallen werden. Eine stolze Bilanz, wenn man bedenkt, daß Ried im Winter wenig Gäste aufzuweisen hat und sich die Saison praktisch nur über den Sommer erstreckt.

Ried, das klimatisch sehr günstig gelegen ist, hat eine Reihe von Attraktionen aufzuweisen, die von den Gästen wohlwollend aufgenommen werden. An erster Stelle ist hier das Schwimmbad zu nennen, das in den letzten Jahren verbessert wurde. So wurden neue Umkleidekabinen, ein Kiosk und neue Brausen geschaffen, die Wasseraufbereitungsanlage vervollständigt und ein Schlammsauger angeschafft. Man denkt daran, die Liegewiese zu vergrößern, die sich oft schon als viel zu klein erwiesen hat.

Der Campingplatz an der Nordeinfahrt hat gleichfalls eine Steigerung der Besucherziffern zu verzeichnen, zumal er von der Hauptstraße aus gut sichtbar ist. Sogar im Winter konnte man einige Gäste verzeichnen, die Ried als Ausgangspunkt für

verschiedene Wintersportmöglichkeiten auf der Sonnenterrasse wählen. Sie verbrachten diese Zeit nicht in Zelten, sondern in gutgeheizten Wohnwagen.

Weitere Möglichkeiten zur sinnvollen Freizeitgestaltung ist den Gästen mit einem Tennisplatz, mit einem Reitstall und mit vielen Kilometern Wanderwegen gegeben. Der Reitstall wurde heuer erst in Betrieb genommen und erfreut sich zunehmender Beliebtheit.

Vier Haflinger stehen zur Verfügung, die die Besucher in die nähere und weitere Umgebung bringen.

Die Wanderwege, die sich in allen Schwierigkeitsgraden darbieten, wurden heuer verbessert, weiters wurden 25 Sitzbänke aufgestellt, die von den Betrieben des Ortes gestiftet wurden. Um den Gästen auch im Winter etwas bieten zu können, ist die Erschließung des Skigeländes von Fendels, und zwar von Ried aus geplant. Das Skigebiet wurde in einem Gutachten von Prof. Friedl Wolfgang als gut erschließbar bezeichnet.

Die Zahl der Betten, die derzeit bei 600 liegt, wird auch im nächsten Jahr auf 700 erhöht werden. Auch in Ried zeigt sich, wie in allen anderen Gemeinden, sehr deutlich der Trend zum Qualitätsbett. Man wird in Zukunft nicht mehr ohne Zimmer mit Bad und WC auskommen.

Der Fremdenverkehrsverband Ried ehrt laufend die Gäste, die seit zehn Jahren den Urlaub hier verbringen, und kann mit einer Liste von über 100 Personen aufwarten.

Die Urlauber betonen immer wieder die freundliche Atmosphäre, die ihnen durch die Einheimischen geboten wird, und kommen auch deshalb immer wieder gerne nach Ried zurück.

## §§§ unsere heutige RECHTSFRAGE

**Frage:** In unserem Stadtteil gibt es ein paar Buben, die sich ein Vergnügen daraus machen, Amseln und Spatzen mit Luftdruckgewehren abzuschießen. Sind diese Vögel wirklich schutzlos dem Übermut der Buben preisgegeben?

**Antwort:** Nach den Bestimmungen des Jagdgesetzes gehören Amseln und Sperlinge nicht zu den jagdbaren Vögeln. Für diese Vogelarten gelten daher die Bestimmungen der Naturschutzverordnung. Paragraph 5 dieser Verordnung sagt aus, daß die einheimischen, freilebenden, nicht jagdbaren Vogelarten mit Ausnahme der im Paragraph 7 genannten Arten geschützt sind. Zu den nicht geschützten Vogelarten gehören: die Rabenkrähe, die Saatkrähe, der Eichelhäher, die Elster sowie der Feldsperling und der Haussperling. Die Amsel gehört also zu den geschützten Vogelarten. Es ist daher verboten, den Amseln nachzustellen oder sie mutwillig zu beunruhigen, zu verfolgen, zu fangen, in Gewahrsam zu halten, zu töten oder feilzubieten. Wer das tut, verstößt gegen das Naturschutzgesetz und begeht eine Verwaltungsübertretung, die von der Bezirkshauptmannschaft mit einer Geldstrafe bis zu S 3000,—, bei erschwerenden Umständen sogar bis zu S 30.000,— geahndet werden kann. Die Feldsperlinge und Haussperlinge genießen diesen Schutz nicht.

### Stärker als Blutrache

Heute, am 6. August, findet in der evang. Kirche Landeck, Urtlweg 30, ein Tonlichtbilderabend statt.

1955 wurden fünf Missionare von Auca-Indianern grausam ermordet. Nach dem Gesetz der Blutrache erwartet nun der Indianerstamm die Verfolgung durch die Verwandten der Ermordeten. Aber es sollte ganz anders kommen. Wie, zeigt uns der Ton-Bild-Bericht in eindrucksvoller Weise.

### Geänderter Auszahlungstermin für Zuschußrenten und Bauernpensionen

Bedingt durch die Umstellung des Anweisungssystems bei der Österreichischen Postsparkasse werden die im Postwege angewiesenen Zuschußrenten und Bauernpensionen im Monat August nicht am 16. 8. 1971, sondern am 17. 8. 1971 ausgezahlt. Ab September dieses Jahres erfolgt die Auszahlung wieder zum bisherigen Termin.

Von dieser Verschiebung des Auszahlungstermines nicht betroffen sind alle jene Zuschußrenten und Bauernpensionen, die auf ein Konto bei einem Geldinstitut angewiesen werden.

### Stadtamt Landeck

#### Kundmachung

#### über die Ausschreibung der Wahl zum Nationalrat

Gemäß § 1 Abs. 3 der Nationalrats-Wahlordnung 1971, wird hiemit die Verordnung der Bundesregierung über die Ausschreibung der Wahl zum Nationalrat bekanntgemacht.

Die Verordnung der Bundesregierung hat folgenden Wortlaut:

„Verordnung der Bundesregierung vom 20. Juli 1971, BGBl. Nr. 267, über die Ausschreibung der Wahl zum Nationalrat, die Festsetzung des Wahltages und des Stichtages.

Auf Grund des § 1 Abs. 2 der Nationalrats-Wahlordnung 1971, BGBl. Nr. 391/1970, in der Fassung des Bundesgesetzes BGBl. Nr. 194/1971, wird verordnet:

§ 1. Die Wahl für den Nationalrat wird ausgeschrieben.

§ 2. Im Einvernehmen mit dem Hauptausschuß des Nationalrates wird als Wahltag der 10. Oktober 1971 festgesetzt.

§ 3. Als Tag, der als Stichtag gilt, wird der 13. Aug. 1971 bestimmt.“

#### Kundmachung

Betrifft: *Brennmittelaktion 1971 für bedürftige Altersrentner und Pensionisten*

Wie in den Vorjahren wurde auch heuer wiederum für Rentner und Pensionisten durch das Amt der Tiroler Landesregierung eine Brennmittelaktion bewilligt.

Für die Brennmittelaktion 1971 sind folgende Richtlinien in neuer Fassung zu verlautbaren:

„Berechtigt zur Antragstellung:

Rentner und Pensionisten mit Erreichung des 60. Lebensjahres. Bei Witwen Geburtsdatum des *verstorbenen Ehegatten anführen*. Invalidenrentner können nur in Ausnahmefällen bei besonderer Notlage, welche ausdrücklich von der Gemeinde darzustellen sind, berücksichtigt werden.

Einkommensgrenze:

S 1500,— bei Einzelpersonen,

S 2200,— bei Ehepaaren.

Hilflosenzuschuß und Blindenbeihilfe sind anzugeben, werden aber bei Errechnung nicht berücksichtigt. Wohnungsbeihilfe, Kinderbeihilfe usw. sind einzubeziehen.

Erträge aus Haus- oder Grundbesitz sowie der Bezug einer zweiten Rente (Kriegsinvalidenrente, Elternrente) sind *unbedingt anzuführen*.

Für den Familienhaushalt darf nur ein Antragsteller berücksichtigt werden (z. B. nicht Vater und Sohn).

Bei Geschwistern, die einzeln im Rentenbezug stehen, aber im gleichen Haus wohnen, kann nur ein verminderter Bezug genehmigt werden.“

Die beim Stadtamt aufliegenden Antragsformulare sind vollständig und gut leserlich auszufüllen, eigenhändig zu un-

terfertigen und mit Datum versehen bis spätestens *Freitag, den 24. September 1971*, im Rathaus, I. Stock, Zimmer 7, mit Beischluß der erforderlichen Rentenabschnitte abzugeben.

Anträge, die nach diesem Zeitpunkt abgegeben werden, oder jene, die nicht den vorstehenden Richtlinien entsprechen, können nicht berücksichtigt werden.

### **Sprechstunden in Wohnungsangelegenheiten entfallen!**

Die Sprechstunden in Wohnungsangelegenheiten im Monat August entfallen.

Der nächste Sprechtag des Obmannes StR. Kohl ist am *Freitag, den 3. 9. 1971* und jener des Obmann-Stellvertreters StR. Dir. Spiß am *Freitag, den 17. 9. 1971*.

Der Bürgermeister: Anton Braun

## **Hauptschule Landeck**

Für die Großreinigung werden noch Putzerinnen eingestellt. Vorzustellen bei Schulwart Scherl.

### **Stadtbücherei Landeck**

(im Gebäude der Volksschule)

Im Urlaub — in den Ferien braucht die Familie ein gutes Buch! Besuchen Sie die Stadtbücherei an einem der angeführten Ausleihtage.

Dienstag: 16.00 bis 19.00 Uhr

Donnerstag: 16.00 bis 19.00 Uhr

Samstag: 10.00 bis 12.00 Uhr

*Neu eingestellte Werke:*

Spannende Unterhaltungslektüre:

A. Haley	Auf höchster Ebene
Eric Ambler	Topkapi
P. Highsmith	Das Zittern des Fälschers
B. Marshall	Pater Hilarys Urlaub
E. Trevor	Wo die Bösen sich verstecken
Joy Packer	Im Tal der Erben

Humoristische Bücher:

Loriot	Loriot's Ratgeber
Jean Charles	Knilche bleiben Knilche
Roda Roda	Heiteres und Schärferes
Th. Ziegler	Die Perle
R. Airth	Schnapp
E. Kishon	Nicht so laut vor Jericho

Jugendbücher:

H. Pyle	Robin Hood
R. Furneau	Das Geheimnis der Mary Celeste
R. Gording	Freibeuter der Arktis
B. Höppner	Rettet den großen Khan
J. Flory	Hundertacht Glocken
R. Federmann	Land im Herzen Europas
J. M. Vasconceles	Wenn ich einmal groß bin

## **Die Landecker Schwimmer erreichten bei den Österr. Staatsmeisterschaften fünf Endläufe. Je ein Rekord von Astrid und Karin Walser.**

Die Österr. Staatsmeisterschaften im Schwimmen, die vom 29. Juli - 1. August im Innsbrucker Tivolibad ausgetragen wurden, standen ganz im Zeichen der stark nachdrängenden Jugend. Von 14 österr. Rekorden, die man registrierte, gingen mehr an die Hälfte an Schwimmer, die noch der Jugend- oder sogar der Schülerklasse angehören.

Die junge Landecker Schwimmergarde nahm zum ersten Mal an Staatsmeisterschaften teil und konnte auf Anhieb

## **Stadtamt Landeck**

### **Stellenausschreibung**

Bei der Stadtgemeinde Landeck kommt — befristet auf ein Jahr — 1 Posten für eine

#### **Kindergärtnerin**

ab 1. 11. 1971 zur Neubesetzung. Bewerbungen können unter Beischluß der Geburtsurkunde, des Staatsbürgerschaftsnachweises, eines Leumundszeugnisses sowie des Abschlußzeugnisses einer Bildungsanstalt für Kindergärtnerinnen ordnungsgemäß gestempelt bis 1. 9. 1971 beim Stadtamt Landeck eingereicht werden.

Die Entlohnung erfolgt nach dem Vertragsbedienstetengesetz, Entlohnungsgruppe 1/3.

Weiters stellt die Stadtgemeinde Landeck ab 1. September 1971 eine

#### **Kindergartenhelferin**

ein. Bewerberinnen die das 16. Lebensjahr vollendet haben und glauben, für diesen Beruf körperlich und geistig geeignet zu sein, mögen ihr ordnungsgemäß gestempeltes Gesuch (beizuschließen Staatsbürgerschaftsnachweis, Geburtsurkunde, Schulzeugnisse und Zeugnisse über ihre bisherige Tätigkeit) bis 1. 9. 1971 beim Stadtamt Landeck einreichen. Die Entlohnung erfolgt nach dem Vertragsbedienstetengesetz, Entlohnungsgruppe e.

Der Bürgermeister: Anton Braun e.h.

5 Endlaufqualifikationen verzeichnen, was für Schwimmer eines Vereins ohne Hallenbad eine ganz ausgezeichnete Leistung darstellt. Einmal mehr war es **Walser Karin**, welche die besten Placierungen für sich buchen und sich für nicht weniger als 4 Finalkämpfe qualifizieren konnte. Im Vorlauf über 200 m Lagen unterbot sie ihren eigenen Tiroler Rekord von 3:02,5 um 3,5 Sekunden und erreichte damit als 6. den Endlauf. Im Finale blieb sie zwar 4 Zehntelsekunden über ihrer Bestmarke, erkämpfte aber damit den hervorragenden 5. Rang. Zwei sechste Plätze gab es für **Karin** in den Disziplinen 200 m Delphin und 400 m Lagen. Mit 6:35,7 über 400 m Lagen blieb sie nur 2 Zehntelsekunden über der Tiroler Bestleistung von Susi Lechner (TWV Brixlegg), die alte Schülerbestleistung Lechners unterbot sie aber damit um 3 Zehntelsekunden. Schließlich gab es für **Karin** noch einen schönen siebten Rang über die 100 m Delphinstrecke.

Sehr gut schlug sich auch die jüngere Schwester, die 13-jährige **Astrid Walser**, die neben persönlichen Bestmarken über 100 m, 200 m, 400 m, einen neuen Tiroler Rekord über 800 m Kraul erzielte und dabei den alten Rekord, gehalten von Angelika Gerhardt (SCI), um 4 Sekunden unterbot. Diese Leistung ist für sie umso erfreulicher, da sie bei den Tiroler Meisterschaften in dieser Disziplin aus gesundheitlichen Gründen nicht starten konnte und so den Titel und Rekordverbesserung kampflös an Gerhardt gehen lassen mußte.

Neben **Karin Walser** konnte sich auch **Hannes Senn** als Zweiter Schwimmer des TWV-Landeck für einen End-

Fortsetzung auf Seite 7

# Fernsehprogramm

8.8. - 14.8.

## Sonntag, 8. August:

### 1. Programm:

- 17.00 Ist der Fuchs listig?
- 17.20 Die Welt der Briefmarke
- 17.45 Pocatello, Idaho  
Leben u. Treiben in einer amerik. Stadt
- 18.10 Gute-Nacht-Sendung
- 18.15 Expeditionen ins Tierreich
- 19.00 Zeit im Bild
- 19.30 Sportschau
- 20.10 Christ in der Zeit
- 20.15 Die Rätsel von Copan  
(Bericht über das Maya-Reich)
- 21.00 Trip (Hippie-Oper)
- 22.10 Zeit im Bild

### 2. Programm:

- 19.00 Zeit im Bild
- 19.30 Aus der Welt, in der wir leben  
(Die wandernden Kontinente)
- 20.00 Schach, das königliche Spiel
- 20.15 Genosse Don Camillo
- 21.55 Telereprisen

## Montag, 9. August:

### 1. Programm:

- 18.00 Teletext
- 18.30 Österreich-Bild mit  
Südtirol – aktuell
- 18.50 Silence Please
- 20.15 Bonanza  
(Little Joe muß sich bewähren)
- 21.05 An den Boxen
- 22.05 Zeit im Bild

### 2. Programm:

- 20.15 This was Richard Tauber
- 21.05 Morgen, ein Fenster zur Straße  
(Fernsehfilm)
- 22.10 Telereprisen

## Dienstag, 10. August:

### 1. Programm:

- 14.55 Leichtathletik-EM  
(Eurovision)
- 18.00 Richard Löwenherz
- 18.30 Kultur – aktuell
- 18.45 Bericht von der Leichtathletik-EM
- 18.50 Indian River  
(Der Biber)
- 20.15 Madeleine und der Seemann  
(Spielfilm)
- 21.45 Zeit im Bild
- 22.00 Leichtathletik-EM  
(Zusammenfassung)

## 2. Programm:

- 20.15 Der Rückfall (Komödie)
- 21.45 Telereprisen

## Mittwoch, 11. August

### 1. Programm:

- 11.00 Genosse Don Camillo
- 12.40 An den Boxen
- 16.00 Das Sommerfest  
(Puppentheater)
- 16.35 Lassie
- 17.00 Leichtathletik-EM
- 18.00 Bei uns am Rhein
- 18.30 Österreich-Bild
- 18.45 Bericht von der Leichtathletik-EM
- 18.50 Fernsehküche
- 20.15 Tragödie auf dem Land  
(Fernsehfilm)
- 21.50 Zeit im Bild
- 22.05 Leichtathletik-EM  
(Zusammenfassung)

### 2. Programm:

- 20.15 Du bist die Welt für mich  
(Spielfilm)
- 21.40 Telereprisen

## Donnerstag, 12. August:

### 1. Programm:

- 15.55 Leichtathletik-EM
- 18.00 Richard Löwenherz
- 18.30 Sportmosaik
- 18.50 Stan Laurel und Oliver Hardy
- 20.15 Schönes Weekend, Mr. Bennet!  
(Kriminalkomödie)
- 22.20 Zeit im Bild
- 22.35 Leichtathletik-EM  
(Zusammenfassung)

### 2. Programm:

- 20.15 Der beste Tanzbodengeiger  
zwischen Calabogie und Kaladar  
(Fernsehspiel)
- 21.05 Baden Powell  
(Film über einen  
südamerikanischen Gittaristen)
- 21.35 Telereprisen

## Freitag, 13. August:

### 1. Programm:

- 11.00 Madeleine und der Seemann
- 15.45 Leichtathletik-EM
- 18.30 Österreich-Bild
- 18.50 Wohin der Wind uns weht  
(Bangkok bei Nacht)

- 20.15 Moissejew-Ballet
- 21.00 Das Zeitgeschehen
- 22.00 Zeit im Bild
- 22.15 Frohes Wochenende
- 22.20 Leichtathletik-EM  
(Zusammenfassung)

### 2. Programm:

- 20.00 Frohes Wochenende
- 20.15 Big Valley („Jarrod für Keno“)
- 21.00 Sonntag in Rom (Spielfilm)
- 22.30 Telereprisen

## Samstag, 14. August:

### 1. Programm:

- 15.00 Das kleine Haus
- 15.25 Ferien im Schilf
- 15.50 Leichtathletik-EM
- 16.30 Beatclub
- 17.00 Leichtathletik-EM
- 18.00 Wochenmagazin
- 18.30 Kultur – aktuell
- 18.50 Judas Jump (Musikshow)
- 20.15 Geschichten über Frauen  
der Geschichte
- 21.45 Sportjournal mit Aufzeichnung  
der Leichtathletik-EM
- 22.30 Zeit im Bild
- 22.45 Gute Reise
- 22.50 Entfesselte Unterwelt  
(Spielfilm)

### 2. Programm:

- 18.30 Zeitgeschehen
- 20.00 Gute Reise
- 20.15 Figaro läßt sich scheiden  
(Komödie)
- 21.40 Telereprisen

## Gleichbleibende Sendungen wochentags:

### 1. Programm:

- 18.25 Gute-Nacht-Sendung
- 19.16 ORF heute abend  
(Programmorschau)
- 19.21 Werbung
- 19.30 Zeit im Bild
- 19.58 Werbung
- 20.06 Sport
- 20.10 Werbung

### 2. Programm:

- 19.30 Zeit im Bild
- 20.00 ORF heute abend
- 20.06 Sport
- 20.10 Bildung – kurz – aktuell

## Intern. Wildwassermeisterschaften in Landeck vom 13. - 15. August

### Freitag, den 13. August:

- 20.00 Uhr: Mannschaftsführerbesprechung

### Samstag, den 14. August:

- 9.00 Uhr - 10.00 Uhr: Slalomtraining (Sanna)
- 10.30 Uhr: Start zum Slalom (1. Durchgang), anschließend 2. Durchgang,  
anschließend Slalom-Mannschaftsrennen
- 17.00 Uhr: Start zur Mannschaftsregatta in Wiesberg mit Ziel Burschlbrücke

### Sonntag, den 15. August:

- 9.30 Uhr: Start zur Einzelregatta (Wiesberg)
- ca. 14.00 Uhr: Siegerehrung im Musikpavillon Landeck

Fortsetzung von Seite 5

lauf qualifizieren. Nach den Vorläufen über die 200 m Rücken-distanz ging Hannes Senn als Sechster hervor, was gleichbedeutend mit einer Endqualifikation war. Im Finale erzielte er dann die siebtbeste Zeit und damit den ausgezeichneten 7. Rang. Über 100 m Rücken reichte es zwar nicht für eine Endlaufteilnahme aber immerhin für eine Tiroler Schülerbestleistung von 1:15,2 und einen guten 10. Rang. Um das gute Ergebnis der Landecker Mannschaften abzurunden, erzielten Doris Senn (100 m Rücken 1:31,0) Elisabeth Bartl (200 m Brust 3:25,4) und Walser Marco (100 m Rücken 1:28,0) Tiroler Bestmarken für Schüler.

Kanalhochdruckreinigung, Grubenentleerungen

# Tankreinigung

**Fritz Muhr**

Landeck, Perjenerweg 19, Telefon 573

## Turnverein „Jahn“ Landeck beim 4. Bundesturnfest des Österreichischen Turnerbundes in Linz

Vom 14. bis 18. Juli fand unter dem Ehrenschatz des Bundesministers für Unterricht das 4. Bundesturnfest des ÖTB in Linz statt, das alle fünf Jahre in einer anderen Bundeshauptstadt durchgeführt wird. Rund 200 ehrenamtlich tätige Mitarbeiter haben den 16.000 Teilnehmern aus dem gesamten Bundesgebiet und dem Ausland ein wahrhaft glanzvolles Turnfest beschert, das alle Erwartungen übertraf und sich würdig an die große Tradition des Jahnschen Turnens in Österreich anschloß.

Zum erstenmal seit vielen Jahrzehnten konnten auch 25 Turnerinnen und Turner des Turnvereins „Jahn“ Landeck wieder aktiv an einem Bundesturnfest teilnehmen. Obwohl dies für die Vereinsleitung — erst im zweiten Jahr seit der Wiedergründung — mit beachtlichen organisatorischen und finanziellen Schwierigkeiten verbunden war, wurde doch alles darangesetzt, um vor allem einer Reihe jugendlicher Turngeschwister die Teilnahme an diesem großen Turnfest zu ermöglichen. Die sportlichen Erfolge der Teilnehmer, mehr aber die allgemeine Begeisterung über das Erlebte, haben letztlich alle Anstrengungen belohnt und gerechtfertigt.

An folgenden Bewerbungen haben Landecker Turnerinnen und Turner erfolgreich teilgenommen:

Im Geräte Dreikampf seiner Altersklasse konnte unser Vorturner Tbr. Franz Schöpf als bester Tiroler Teilnehmer mit einem 4. Platz auf Bundesebene eine ausgezeichnete Platzierung erreichen. Ebenso konnte der Turnverein Jahn mit seiner Jungturnerin Armella Schrott im gemischten Achkampf (Geräteturnen, Leichtathletik) Leistungsstufe 2 eine ausgezeichnete Wettkämpferin stellen. Sie konnte die Sieggrenze weit überschreiten und als beste Tiroler Teilnehmerin eine hervorragende Platzierung erreichen. Mit dem Jungturner Fredy Senn konnte Landeck sogar einen Bundessieger im Schwimmen stellen. Ihm gelang in seiner Klasse neben weiteren drei Einzelsiegen der Bundessieg im Fünfkampf. Im Leichtathletik-Dreikampf (100 m Lauf, Kugelstoßen, Weitsprung) konnten die Jungturner Kaiser Helmut (besten Tiroler seiner Klasse), Pascher Rudolf und Huber Alfred die Siegpunkte erreichen,

bei den Turnern waren Probst Josef, Simperl Gerhard und Dittrich Gerd ebenso erfolgreich. Einen Höhepunkt der Wettkämpfe bedeutete wiederum das Vereinswettturnen. Die Tatsache, daß auch in diesem Bewerb je eine Mannschaft der Turner und Turnerinnen aus Landeck teilnahm, verdient besondere Beachtung wenn man bedenkt, daß dies außer dem Turnverein „Jahn“ nur noch drei Tiroler ÖTB Vereine ermöglichen konnten. Bei außerordentlich starker Konkurrenz konnten beide Mannschaften unter der bewährten Führung von Turnwart Georg Bombardelli (Turner) und Tbr. Ing. Roland König (Turnerinnen), einen ausgezeichneten Eindruck hinterlassen und beachtliche Platzierungen im Mittelfeld erreichen. Gerade durch die Teilnahme an diesem Bewerb, in dem das Jahnsche Turnen seinen besonderen Ausdruck findet, konnte für zukünftige Wettkämpfe wertvolle Erfahrung gesammelt werden. Folgende Turnerinnen und Turner stellten die Vereinsmannschaften:

Gasser Gabriele, Gasser Traudl, König Ingrid, Pascher Astrid, Pusam Sissy, Schneider Inge, Schrott Armella, Wilde Ingrid, Bombardelli Georg, Dittrich Gerd, Demanega Karl, Harrer Ludwig, Mr. pharm. Hochstätger Carl, Huber Alfred, Kaiser Helmut, Ing. König Roland, Pascher Rudolf, Probst Josef, Purtscher Helmut, Simperl Gerhard.

Durch die begeisterte Teilnahme und den vorbildlichen Einsatz aller Wettkämpfer war unsere Heimatstadt auch bei diesem turnerischen Großereignis in Linz würdig vertreten und konnte dem turnerischen Geschehen in Landeck weiterer Auftrieb verliehen werden.

Dabei gewesen zu sein war der Lohn aller Bemühungen und mitzerleben, wie die ewigen Ideale von Ehre, Freiheit und Vaterland als Leitgedanken dieses 4. Bundesturnfestes des ÖTB so machtvollen Ausdruck fanden.

C. H.

## Geld und Geldeswert - einst und heute

Aus Stanzertaler Urkunden-Forts. a. d. Sammlungen Kathreins

Aus dem Mittelalter sind nur selten Preisunterlagen für Güter und Produkte zu finden. Nach dem Appenzeller Einfall zu Pfingsten 1405 gab der Schloßherr von Wiesberg bekannt: Der Preis für 1 Schwein betrug 3 bis 5 Pfund, 5 Ochsen und 1 Rind kosteten 8 Mark und 18 Groschen, 1 Maß Bier wurde mit 8 Vierer (1 Vierer = 4 Pfennige) beglichen. Bei Preisvergleichen sind diese Angaben allerdings mit Vorsicht zu behandeln, weil sie aus einer Kriegszeit stammen, wo meist besondere Teuerung herrscht.

Im Jahre 1478 verzehrte die Jagdbegleitung des Landesfürsten im Kloster Stams (nach Prof. O. Stolz):

40 Hühner	= lib. 5
30 Pfund Schmalz	= lib. 5
300 Eier	= lib. 2
13 Hennen	= lib. 3 und 3 gr.
1220 Brote	= lib. 20 und 4 gr.
32 Pfund Schweinefleisch	= lib. 5 und 4 gr.
605 Liter Wein	= Mar. II, lib. 3 und 2 gr.

Solche Ausgaben bedeutete selbst für ein reiches Kloster, wie Stams es war, eine überaus hohe Last, umsomehr als gerade Stams oftmals den Tiroler Landesfürsten aus finanzieller Not helfen mußte.

Aus ebendenselben Kloster liegen vom Jahre 1312 noch folgende Preise vor:

Ein Widder kostete	1 Pfund Perner
ein ausgewachsenes Rind	5 Pfund Perner
1 Kalb	2 Pfund Perner

Heinrich von Starkenberg verkaufte dem Kloster Stams im 14. Jahrhundert einen ganzen Schweighof für 29 Mark Perner, einen anderen um 26 Mark Perner (nach Prof. O. Stolz).

Gehandelt wurde im Mittelalter mit allem und jedem, ja sogar mit Höfen samt ihren Bewohnern. Die Adeligen konnten sich dies leisten, und es mag wohl auch in unserem Tale nicht besser gewesen sein.

Die Grundherren konnten es sich leisten, denn wo hätte ein Bauer sonst wirtschaften und seine Familie ernähren können, als auf dem (nunmehr verkauften) Hofe seines Herrn. Trotzdem kann aber nicht von einer persönlichen Abhängigkeit zum Grundherrn geschrieben werden. Aus dem Wiesberger Urbar von 1441 wird aus dem Stanzertal ein Hofverkauf zwischen Grundherren bekannt: „Halb od dem Weg und hat in (ihn) der von Rotenwurg (Rottenburg) kauff (gekauft) von Jäcklin über Rein (lebte auf Burg Arlen bei St. Anton vor der Schleifung dieser durch die Appenzeller im Jahre 1405), der zinst Nein Phundt Perner und 15 Mut gersten.“

Im Mittelalter war es der Kirche verboten, Geld zu verleihen und dafür einen Zins zu nehmen. Erst zu Beginn des 16. Jhs wurde dieses Verbot aufgegeben.

Dafür aber scheint zwischen einzelnen Privaten ein reger Zinshandel geherrscht zu haben. Zu allen Zeiten hat es reichere Bauern gegeben, die aus verschiedenen Gründen einen beachtlichen Wohlstand erworben haben. Solche werden uns aus den ältesten Kirchenurkunden bekannt, sei es durch überaus reiche Schenkungen an die Kirchen des Tales oder durch ausführliche Berichte in den Verzeichnissen, die oft über die Herkunft der Zinse Auskunft geben. Aus einer stattlichen Sammlung, die mir vorliegt, sei nur ein Beispiel vorgelegt:

Hanns Schwartzena — wahrscheinlich Vorläufer des heutigen Geschlechtes Schwazer — lebte um 1500 in Schnann. Er war mit seiner Ehefrau Elisabeth reich begütert und sie „haben geschaffen an die ewige Meß zu Flürs nemlichen 12 Gulden und 2 Pfund Perner ewigen Zins, die dann die bemelte Wirtleut (Eheleute) Erkawft (erkauft) haben. Nemblichen

- in Hans Kolpen Hof zu Rall in Obweg,
- in Paul Jonnen Hof auf Persir,
- in Caspar am Anger Hof in Flirsch,
- in Jakob Gschüren Hof zu Gand im Stanzertal und
- in ... Schwabern Hof zu Gand in St. Jakobs Kirchspiel gelegen.“

Alle die genannten Höfe hatten besagtem Schwartzena zu zinsen, und diese Zinse sollten sie nun der Kirche zu Flirsch als Meßstiftung geben, insgesamt 12 Gulden und 2 Pfund Perner jährlich.

Daneben haben auch adelige Grundherren mit den freien Bauern gehandelt und ihre Grundzinse an letztere verkauft, so daß es mehrmals geschah, daß Bauern an andere ihres Standes Grundzinse zu leisten hatten.

### Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Landeck

*Sonntag, 8. August, 10. Sonntag nach Pfingsten — 19. im Jahreskreis:* 6.30 Uhr Messe für Direktor Seraphim Zangerl, 9.00 Uhr Amt für die Pfarrgemeinde, 11.00 Uhr Messe für Otto Nemetz und Angehörige, 19.30 Uhr Messe für Dr. Arthur Schueler.

*Montag, 9. August, kirchlicher Werktag:* 7.00 Uhr Messe für Hirlanda Lang geb. Klimmer.

*Dienstag, 10. August, Gedächtnis des hl. Laurentius zu Rom, † 258:* 7.00 Uhr Messe für Josef Plangger.

*Mittwoch, 11. August, kirchlicher Werktag:* 19.30 Uhr Messe für Rudolf Krismer.

*Donnerstag, 12. August, Gedächtnis der hl. Klara von Assisi, † 1253:* 7.00 Uhr Messe für Philomena Pangratz.

*Freitag, 13. August, kirchlicher Werktag:* 19.30 Uhr Messe für Alois und Anna Lins.

*Samstag, 14. August, Maria am Samstag:* 17.00 Uhr Rosenkranz und Beichte, 19.30 Uhr Vorabendmesse für Anton Koll.

*Sonntag, 15. August, Fest Mariä Himmelfahrt, Patroziniums-fest — Landesfeiertag:* 6.30 Uhr Messe für Dr. Walter Fuß, 9.00 Uhr Amt für Luise Straudi, 11.00 Uhr Messe für Josef und Maria Siegele, 19.30 Uhr Messe für Richard Jarosch.

### Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Perjen

*Sonntag, 8. August:* 8.30 Uhr Jahresmesse für Michael Kofler; 9.30 Uhr Messe für Familien Seeberger und Hueber; 10.30 Uhr Messe für Johann Niß; 19.30 Uhr Messe für die Pfarrfamilie.

*Montag, 9. August:* 7.15 Uhr Messe für Maria Jirka; 8.00 Uhr Messe für Anna Vogt.

*Dienstag, 10. August:* 7.15 Uhr Messe für Franz und Maria Haindl; 8.00 Uhr Messe für Lisl Köll.

*Mittwoch, 11. August:* 7.15 Uhr Messe für Gottfried Zangerle; 8.00 Uhr Messe III. O. für Josef Hörbst; 19.30 Uhr Messe III. O. für Philomena Platt.

*Donnerstag, 12. August:* 7.15 Uhr Messe für Maria Tscholl; 8.00 Uhr Messe für Johann und Aloisia Krismer.

*Freitag, 13. August:* 7.15 Uhr Messe für Adolf Evatz und Vater; 8.00 Uhr Messe für Anna Mair.

*Samstag, 14. August:* 7.15 Uhr Messe auf Meinung; 8.00 Uhr Messe auf Meinung; 19.30 Uhr Sonntagsmesse für Franz Juen.

*Anmerkung:* Am 15. August, Fest Mariä Himmelfahrt, ist bei jedem Gottesdienst Kräuterweihe!

### Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Bruggen

*Sonntag, 8. August, 19. Sonntag im Jahreskreis:* 9 Uhr Betsingmesse für die Pfarrgemeinde; 19.30 Uhr Messe für Alois und Paula Pircher.

*Montag, 9. August:* 6.45 Uhr Messe für Franz Strolz.

*Dienstag, 10. August, hl. Laurentius:* 19.30 Uhr Jugendmesse für verstorbene Eltern Schwarz.

*Mittwoch, 11. August:* 6.45 Uhr Messe für Josef Rieder und Schwester.

*Donnerstag, 12. August, hl. Klara:* 6.45 Uhr Messe für verstorbene Eltern.

*Freitag, 13. August:* 6.45 Uhr Messe für lebende und verstorbene Wohltäter.

*Samstag, 14. August:* 6.45 Uhr Messe für Verstorbene der Familie Alois Kopp; 19.30 Uhr Sonntagvorabendmesse für Franz und Maria Schwarz.

### Evangelischer Gottesdienst

jeden Sonntag 10.30 Uhr

### Ärztl. Dienst: 8. 8. 1971 (nur bei wirklicher Dringlichkeit)

**Landeck-Zams-Plans:** Dr. Koller Carl, Spr.-Arzt, Zams, Tel. 361

**St. Anton - Pettneu:** Dr. Eichhorn, St. Anton 394, Tel. 05446-251

**Pfunds-Nauders:** Sprengelarzt Dr. Alois Penz, Nauders

**Prutz-Ried:** Dr. Hechenberger, Sprengelarzt in Prutz

**Kappl-See-Galtür-Ischgl:** Dr. W. Thöni

### Tierärztlicher Sonntagsdienst

8. 8. Dr. Greiter Josef, Ried i. Oberinntal, Tel. 3316

### Kfz-Werkstätten - Notdienst am 7. u. 8. August:

Netzer Erwin, Landeck, Innstraße - Telefon 376

Der Kraftfahrzeugwerkstätten-Notdienst ist an den angegebenen Tagen in der Zeit von 8-12 und 13.30-18 Uhr geöffnet.

### Stadtapotheke nur in dringendsten Fällen

**Tiwag-Stördienst (Landeck-Zams)** Ruf 210/42

**Nächste Mutterberatung:** Montag, 9. 8., 14 - 16 Uhr

Das Günstigste  
für müde Beine  
starke und modische  
Stützstrümpfe

SANITÄTSHAUS  
WERNER  
6700 BLUDENZ  
BAHNHOFSTRASSE 15



An einen Haushalt!

Postgebühr bar bezahlt!  
Nicht kartellierte Preise!

**Inser spezielles  
Angebot!**



**Ida S 85.-**



**Dora S 79.-**

**DONNER-  
WETTER -  
DAS REISST DIE  
PREISE  
UM!**



Sommengewitter -  
Donnerwetter!  
Das macht die Preise  
kurz und klein. Nicht wieder-  
zuerkennen. Für Kleingeld  
gibt's jetzt tolle Schuhe im  
Sommer-Schluß-Verkauf.  
Nur eines bleibt:  
die Qualität.



die Marke  
zuverlässiger  
Fachgeschäfte.

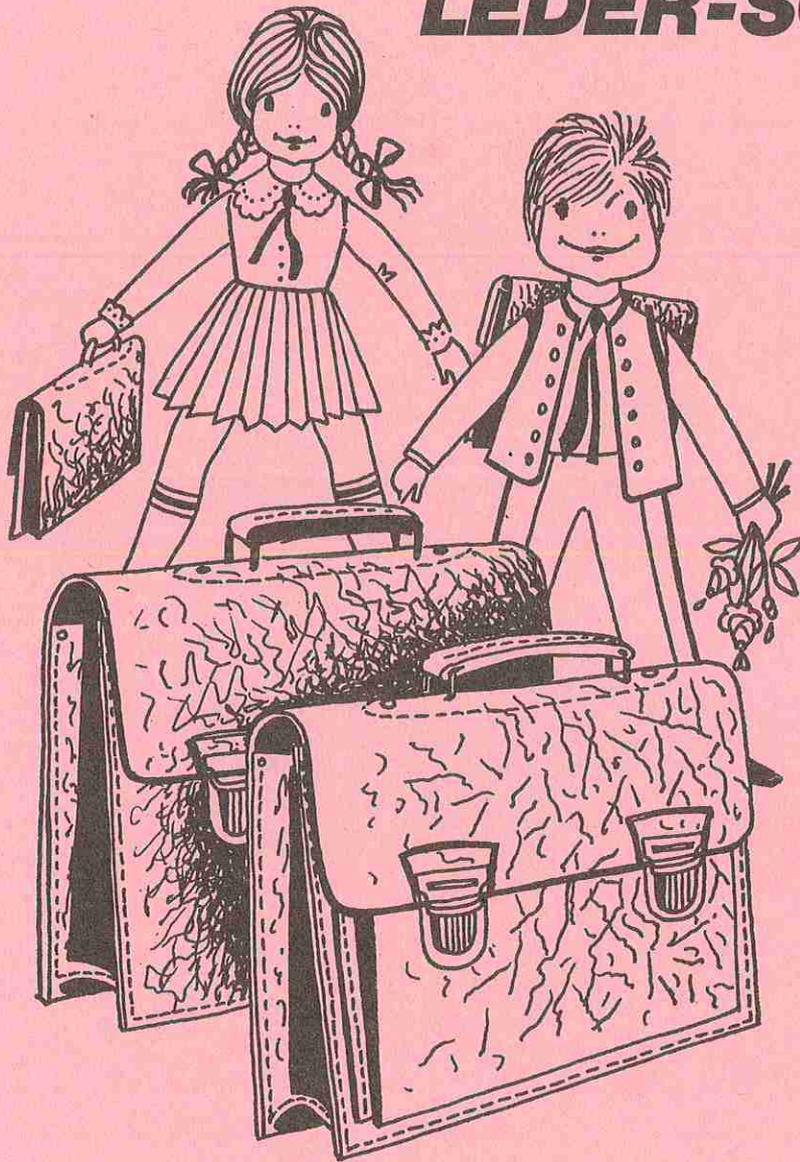
**vom 6. August 1971 bis 20. August 1971**

lederwaren schuhe lederbekleidung  
**CHRISTIAN Probst**  
6500 LANDECK MAISENGASSE 6



**Zum Schulbeginn  
unser Sonderangebot:**

## **LEDER-SCHULTASCHEN**



### **Preßleder**

mit einem Fach  
und Rückenriemen . . . ab **129.-**

### **Glattleder**

beste Ausarbeitung, mit Fach  
und Rückenriemen . . . ab **145.-**

mit einer Vortasche, Fach  
und Rückenriemen . . . ab **165.-**

### **Diplomatenmappe**

elegante Form . . . ab **165.-**

**Turnschuhe** aus Leinen blau-weiß und braun, in allen Größen,  
beste Qualität — sehr preisgünstig!

**Lederturnschuhe** besonders preiswert!

**Hausschuhe** für Kinder, Damen und Herren schon ab **§ 39.-**

## Österr. Brau A G Bürgerliches Brauhaus Innsbruck

sucht zum sofortigen Eintritt

### Bierführer u. Fahrverkäufer

zu besten Bedingungen (Monatslohn zuzüglich Verkaufsprämie), Zimmer wird kostenlos beigestellt.

Anfragen erbeten unter **Tel. 05222-28008**  
**Bürgerliches Brauhaus INNSBRUCK**  
Ing. Etzelstr. 11

**Schupfe mit Kniestock ca. 80 m<sup>3</sup>  
Rauminhalt samt Dachziegel zu  
verkaufen.**

Adresse in der Verwaltung

Für die uns zuteil gewordenen Beweise der Anteilnahme anlässlich des Todes unserer lieben Mutter, Frau

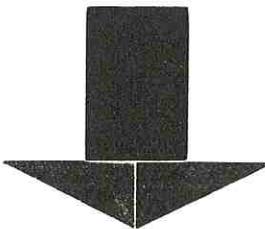
## Rosa Prantner

danken wir allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleiteten, ihr Blumen auf das Grab legten und mündlich oder schriftlich ihr Mitgefühl aussprachen.

Besonders danken wir der Geistlichkeit von Perjen den Ärzten und Schwestern des Krankenhauses Zams und Herrn Dr. Hans Codemo für die langjährige ärztliche Betreuung.

Die Trauerfamilien

# Große Preisstürze



beim

*Sommerschlußverkauf*

vom 6. August bis 20. August 1971

## Schuhhaus LADNER - Zams

Hauptstraße 37 - Telefon 337

# pesjak-preishammer

*schlägt weiter zu!*

Hinein in die nächste Runde. Wir haben die Preise noch einmal zusammengestrichen. Radikal. Denn wir haben das Herz, uns von den schönsten Sachen zu billigsten Preisen zu trennen. Wir machen den ehrlichen Schlußverkauf. Davon sollten Sie sich persönlich überzeugen. Jetzt. Bei uns in allen vier Fachgeschäften. Hier nur ein kleiner Ausschnitt aus unseren sensationellen Preishammer-Angeboten:

## Textilhaus, Maisengasse 16:

- Damen-Röcke**, Mode 71, Gr. 36, 38, 40  
ab 99.—
- Bikini**, Sommer 71 ab 69.—
- Miederhosen**, Lycra m. u. o. Bein, nur 59.—
- H. Freiz.-Pullover**, Dralon, Frottee 69.—
- Morgen-Mäntel**, Perlon, gest., nur 199.—

## Haus des Kindes, Marktplatz 1:

- Kinder-Pulli**, Baumwolle und Helanca  
65.— jetzt 39.50
- Kinder-Hosen**, Crimplene u. Jersey  
148.50 jetzt 99.—
- Trägerröcke**, Crimplene u. Jersey  
158.— jetzt 99.—

- Velour-Nachthemden**, lg. Arm  
89.— jetzt 49.—
- Kleinkinder-Overall**, gemustert  
147.— jetzt 89.—
- Mantel** m. Klein mod. Facon  
562.— jetzt 392.—

## Haus der Wohnkultur, Maiserstraße 66:

- Weißwarenreste**, la (sensationell)  
per kg nur 55.—
- Vorhangreste**, viele Farben  
per kg nur 70.—
- Vorhänge**, reines Dralon  
pro m nur 39.—
- Flanell-Leintücher**, la  
66.— jetzt 42.—
- Bettdecken**, 130/180, kariert  
120.— jetzt 98.—

pesjak hat's

# OERTLI

den anderen einen Schritt voraus

## Brenner für Öl und Gas

Gebietsvertretung: **KUBIN ELMAR**  
u. Service 6500 Landeck, Lötzweg 57, Tel. 9023

Landesvertretung: **HELMUT KOTESCHOWETZ**  
6020 Innsbruck, Zeughausgasse 8, Tel. 05222-22038

Wegen Betriebsauflassung wird verkauft

- 1 Bürobaracke (Wochenendhaus)
- 2 Magazingebäude
- 1 Flugdach
- Alles Holz mit Ziegeldach

Anfragen an Tel. (05442) 376

## Lichtspiele Landeck

### Magic Christian

Sir Guy Grand, unermeßlich reich an Geld, kann in jeder Situation mit dem einen die anderen verwirklichen. Prädikat „Sehenswert“

Freitag, 6. August 19.45 Uhr Jv.

### Gott vergibt - Django nie

Revolverheld bringt einen totgeglaubten Banditen und Versicherungs betrüger endgültig zur Strecke. Mit Terence Hill, Gina Rovere, Bud Spencer.

Samstag, 7. August 19.45 Uhr Jv.

### Hugo der Weiberschreck

Heiratsunwilliger junger Mann wird nach pikanten Abenteuer von der verschmähten Braut mit einem Trick zur Ehe gebracht. Mit: Peter Garden, Ini Assmann.

Sonntag, 8. August 14 und 20 Uhr Jv.

### Z...er lebt

Der spannend und dynamisch gestaltete Film illustriert eindringlich den Mißbrauch der Macht durch Korruption. Mit: Ives Montand, Irene Papas u. a. Präd. Wertvoll, Ehr. Eintritt um S. 2.—

Dienstag, 10. August 19.45 Uhr Jv.

### Diamanten <sup>Z</sup> <sub>u</sub> <sub>m</sub> Frühstück

Der russische Großfürst Niki erhält den Auftrag die in Monte Carlo verspielten Juwelen wieder in den Besitz der Familie zu bringen.

Mittwoch, 11. August 19.45 Uhr 14 J.

### Die Banditen von Mailand

Nach fünfjährigem Verbrecherwesen wird eine Bankräuberbande zur Strecke gebracht. Mit: Gian Maria Volonte, Tomas Millian, Enzo Sancerotti, Don Backy u. a.

Donnerstag, 12. August 19.45 Uhr Jv.

Ab Freitag, 13. August Jv.

### Ein Loch im Dollar

#### VORVERKAUF:

Sonn- und Feiertage ab 13.00 Uhr  
Dienstag bis Samstag ab 19.00 Uhr

## FIAT 850

Baujahr 1965, gut erhalten,  
zu verkaufen.

Auskünfte Telefon 05442/9265

HOPPERGER MÖTZ 05263/424

## TANKREINIGUNG

+ LEITUNGEN DICHTHEITSPROBEN ALTOLABHOLDIENST  
EINBAU VON PLASTIKHÜLLEN (PAUSCHALPREISE)

Die Belegschaft des  
Frisiersalons STEINER  
dankt Ihrem Chef u. der  
Chefin für den schönen  
Betriebsausflug!



Sonderaktion

## Rasenmäher

Abner, Black & Decker, Wolf

Es steht Ihnen eine reichhaltige Auswahl von sämtlichen Modellen 1971 zur Verfügung und wir beraten Sie gerne durch unsere Fachkräfte.

Ab 1. August 1971 bieten wir die Rasenmäher zu stark reduzierten Preisen an und erwarten gerne Ihren Besuch oder Anruf.

## Corda Geiger

Eisenwarengroßhandlung  
6500 Landeck, Tel. 269



**Sollten unsere  
Angebote prüfen  
Es ist Ihr Vorteil!**

HAUS DER MODE

**bilgeri**

LANDECK, MALSERSTRASSE

## Damen

<b>Pullover</b> kurzer Arm, vielfach halbe Preise u. darunter	<b>99.-</b>
<b>Kleider</b> Einzelstücke aus Crimplene, Jersey u. Wolle	<b>198.-</b>
<b>Midikleider</b> supermodisch, Angebote für die Jugend	<b>298.-</b>
<b>Kostüme</b> m. Hot Pants, Jeanstoff, hochmodisch, 3 teil.	<b>498.-</b>
<b>Popeline Mäntel</b> Diolen-Baumw., Sensationsangebot	<b>598.-</b>
<b>Dirndkleider</b> bestickt, mit hübscher Bluse	<b>498.-</b>
<b>Jerseyhosen</b> hochmodisch gemustert	<b>249.-</b>
<b>Blusen</b> kurz Arm die neuesten Modelle, stark reduziert	<b>189.-</b>

## Herren

<b>Anzüge</b> beste Paßform in Trevira und 100 % Schurwolle	<b>998.-</b>
<b>Pullover</b> in Riesenauswahl, Wolle oder Dralon	<b>99.-</b>
<b>Hemden</b> in Popeline u. Jersey bis 50 % gesenkt	<b>98.-</b>
<b>Krawatten</b> (früher S 95.-) aktuelle Dessins und Farben, 10 cm breit	<b>55.-</b>
<b>Socken</b> nette Muster und Farben reine Wolle, Orlon usw.	<b>23.-</b>

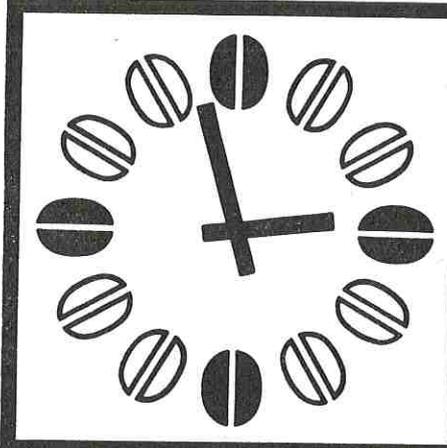
## Mädchen

<b>200 Mädchenkleider</b> von 1 - 14 Jahre, vielfach halber Preis und darunter
<b>150 Mädchenkleider und Trägerröcke</b> von 3 - 14 Jahre - 20 % billiger

**Denn unsere Angebote im  
Sommer-Schlußverkauf halten  
jeder Prüfung stand.  
Wer rechnet - kauft bei uns!**

## Knaben

<b>Sakkos</b> für Schulanfang von 6 - 12 Jahre	<b>298.-</b>
von 13 - 15 Jahre	<b>329.-</b>
<b>Strickwesten</b> mit Zipp modische Strickart ab 6 Jahre	<b>129.-</b>
<b>Strickwesten</b> mit Knöpfe sehr sportlich, reine Wolle	<b>119.-</b>
<b>Netz Pullover</b> kurz Arm sehr sommerlich, Preisschlager	<b>69.-</b>
<b>Jersey Hemden</b> lang Arm in hell und dunkelblau	<b>79.-</b>



# immer Zeit für ZUMTOBEL Kaffee!

**Sportkinderwagen** mit Dach und Fußsack, neuwertig, zu verkaufen.

ZANGERL, Malsersstraße 17, Landeck

**Wer inseriert - profitiert!**

## Schwerhörig?

Auch Ihnen kann geholfen werden!

Unser Sprechtag durchgeführt von unserem Fachgeschäft INNSBRUCK, Maximilianstraße 5

**Landeck** Mittw., 11. Aug. 1971, 14-17 Uhr

**JOSEF SCHIEFERER**  
Uhren Optik, Malsersstr. 20

Kostenlose Beratung, Hörgeräte vier Wochen unverbindlich zur Probe, Hausbesuche, Krankenkassenzuschüsse.

**viennatone® Hörgeräte**

*Dr. H. Cadema*

vom 16. 8. 71 bis 12. 9. 71

*auf Urlaub!*

## SOMMER- SCHLUSS- VERKAUF

GUTES BILLIG KAUFEN  
KÖNNEN SIE BEI UNSEREM  
SOMMER-SCHLUSSVERKAUF  
KOMMEN SIE ZUR UNVER-  
BINDLICHEN WAHL INS  
M O D E N H A U S

# HUBER

Malsersstraße 37 - Telefon 321

## Wäscherin

U N D

## Abwascherin

(auch halbtags)

werden ab sofort aufgenommen.

HOTEL SCHWARZER ADLER, LANDECK

# Räumungsverkauf - Räumungsverkauf

Blusenstoffe	19 <sup>80</sup>	Polsterweben 15.80	9 <sup>80</sup>	Atlasbettdamast	26 <sup>80</sup>	Damenstrümpfe	7 <sup>90</sup>
Kleiderseiden		Frottierhandtuch		Buntpettdamaste		Damenslip	
Kleidertulle		Küchenhandtuch 7.90		Bettweben 150 cm		Knabenslip	9 <sup>80</sup>
Treviratiste	29 <sup>80</sup>	Autodecken 98.-	69.-	Leintuch roh.	19 <sup>80</sup>	Knabenleibl	
Georgette		Campingdecken		Bettuch 150 cm		Dam. Kleiderschürzen	69.-
Bw. Jersey		Hüttendecken		Vorhangstoffe 120 cm		Herrenhemden	
Crimplene 150 cm	69.-	Bettgarnituren	139.-	Diolenstores 29.-	19.- 9.80	Federbetten 130x190 cm	298.-
Wollrockstoffe		1 Bettbez., 1 Polster	129.-	Rheumasteppdecken	248.-	spottbillig Preisschlager	78.-
Hosenzugstoffe		Matr. Steppdecken		Chinz u. Wollfüllung		Federpolster 98.-	

Ein Auszug aus unserem großen Lager Kinder-, Damen-, Herrenwäsche, Strumpfwaren besonders preiswert!

**Textil Brandmayr** Landeck  
Malsenstr. 24

**Textil Brandmayr** Landeck  
Malsenstr. 24

Gymn. Professor, verh., ohne Kinder sucht dringend möbl.

**Wohnung in Landeck  
oder Zams**

wenn möglich mit Bad.

Zuschriften an die Verwaltung des Blattes

**Wer inseriert wird nicht vergessen!**

**Arbeitsamt Landeck, Tel. 616-617**

Arbeitsvermittlung, Berufsberatung, Lehrstellenvermittlung, Arbeitslosenversicherung, Produktive Arbeitsplatzförderung.

# Riesenauswahl - Schlagerpreise!

in

**Damenschuhen - Herrenschuhen  
Kinderschuhen - Handtaschen**

beim großen

**Sommer - Schlußverkauf**

vom 6. — 20. August im

**Schuhhaus Netzer, Landeck**

Trag auch Du **NETZER - SCHUH**

## Kaufm. Lehrlinge

weiblich oder männlich werden aufgenommen.

Elektro Kappacher - Zams

Telefon 9562 oder 9695



Lehrmädchen  
wird aufgenommen!



## Junghennen

graue Italiener, 10-12 Wochen alt, solange der Vorrat reicht, abzugeben.

Geflügelzucht Schober, Stams

Gebe **Nachhilfestunden**  
in Deutsch und Mathematik

Telefon 9642

*Wir beraten Sie gerne kostenlos und  
unverbindlich im*

## Kosmetiksalon 'Edith'

Montag - Freitag von 9 - 17.30 Uhr

*Schönheitspflege und Körpermassage*

Landeck, Malsersstraße 44, Telefon 807

**Zwischenkreditzusage sofort** für Haus- und Grundkauf, Hausbau, Fertigstellung, Ausbau, Eigentumswohnungen, Schuldablöse. **30 % Eigenmittel** werden vorfinanziert. Täglich bis 19 Uhr, Samstag 8-12 Uhr. H. Epp, 6020 Innsbruck, Adamgasse 13-15, Tel. 05222-206974

**DONNER-  
WETTER-  
DAS REISST DIE  
PREISE UM!**



**im Sommer - Schluß - Verkauf**

vom 6. August - 20. August 1971

lederwaren schuhe lederbekleidung  
**Christian Crobst**  
6500 LANDECK MAISENGASSE 6

# SBZ



Landeck-Öd, Urichstr. 12

**Diskont-Aktion bis 14. 8. Preissturz**

**Trommel Dixan**

6 kg nur

**118.-**

**Colgate fluor super Fam.**

statt normal 1 Tb. zu empf.  
Listenpreis von S 19.10  
jetzt 2 Tuben nur

**19.10**

**IFA Kaffee**

Wienermischung  
0.25 kg

statt Listenpreis S 27.-  
nur

**17.-**

**Rexonaseife**

Badegröße

statt unverb. Listenp.  
von S 11.10 nur

**7.10**

**Soletti**

Familienpackung nur

**6.90**

**1Ds. Weinsauer-**

**kraut**

1 kg nur

**6.-**

**Knorr Feinkostsuppen sort.  
Frühlingsuppe, Nudelsuppe,  
Steinpilzsuppe**

**jeder Beutel 1.50 billiger!**

**FRISCHDIENST**

am 6. u. 7. August

**Pfirsich**

gelbfleischig

Größe C

1 kg

**7.50**

**Diskont-Preise für alle**

Parkmöglichkeit vorhanden